

HINWEISE FÜR DEN EINBAU

BEI START DES FAHRZEUGS: Den Schlüssel der Diebstahlsicherung in das Schloß stecken, **5 Sekunden** warten, dann den Motor starten.

ACHTUNG!! Diese Diebstahlsicherung wurde unter Beachtung neuer Kriterien der Ventileichung hergestellt; daher kann sich, insbesondere bei **KALTEM DIESEL**, das Anblasen im Vergleich zum herkömmlichen Standard erhöhen. Bei Erwärmung des Diesels reduziert sich das Anblasen beträchtlich.

DIE SPIRALE, die sich in der Zuleitung der Diebstahlsicherung befindet, hat den Zweck, den Treibstofffluß im Innern des Ventils zu "erleichtern" daher stellt dies keine Verstopfung der Öffnung dar, durch die der Treibstoff fließen soll.

VORBEUGENDE REINIGUNG DES VERSORGUNGSKREISLAUFS DER EINSPRITZPUMPE:

Es ist zu beachten, stets die Dieselfilter auszutauschen und die Zuleitung zwischen den Filtern und dem Eingang der Diebstahlsicherung vor deren Zusammenfügen sorgfältig mittels Spülung zu säubern, auch wenn der **LKW** neu sein sollte.

ORIGINAL-ÜBERDRUCKVENTIL UND ANSCHLUSS DER DIEBSTAHL SICHERUNGSDRAINAGE: Bei der Montage der Diebstahlsicherung **med 62** in mit einer Reihen-Einspritzpumpe ausgestatteten Fahrzeugen ist zu beachten, daß deren Überdruckventil **STETS** auf unserem Sicherheitsrückschlagventil wieder angebracht werden soll, um Schwierigkeiten beim Betrieb des Fahrzeugs zu vermeiden. Der kleine Drainageschlauch des **med 62** muß **IMMER** an eine in direkter Verbindung mit dem Tank stehende Abflußleitung angeschlossen werden (z.B.: Abfluß oder Rückführung), daher darf sich zwischen dieser Leitung und dem Tank **AUF KEINEN FALL IRGEND EINE** Art von Ventil befinden. Anderenfalls können sich Schwierigkeiten beim Öffnen und Schließen des Magnetventils der Diebstahlsicherung ergeben.

SPEZIELLE ANSCHLÜSSE DER

DIEBSTAHL SICHERUNGSDRAINAGE: In den **LKW IVECO EUROTRAKKER, EUROTECH** und **EUROCARGO** mit Reihen-Einspritzpumpe steht die Abflußleitung der Einspritzpumpe **NICHT** in direkter Verbindung mit dem Tank, sondern mit einem dazwischenliegenden Anschlußstück das mit einem Ventil ausgestattet ist, das den Dieseldieselkraftstoff beim Austritt aus der Ablaßöffnung der Pumpe unter Druck hält. Der kleine Drainageschlauch der Diebstahlsicherung **med 62** kann daher, wie in der Montageanleitung angegeben, **NICHT** direkt an die Ablaßöffnung der Pumpe angeschlossen werden, sondern muß mit einem anderen Abflußanschluß verbunden werden (z.B.: dem der Einspritzdüsen), um auf das Nicht-Öffnen des internen Ventils der Diebstahlsicherung zurückzuführende Schwierigkeiten beim Anlassen des Motors zu vermeiden.

EINBAU: Der Einbau des **med 62** muß **IMMER** mit dem Sicherheitsrückschlagventil vervollständigt werden, das direkt auf die Abflußöffnung der Pumpe montiert wird sowie mit Sicherheitsabschlußschrauben auf eventuellen anderen für die Dieseldieselzufuhr möglichen Einlaßöffnungen (z.B.: in einigen **VOLVO - LKW**).

AVVERTENZE D'INSTALLAZIONE

PER L'AVVIAMENTO DEL VEICOLO: Inserire la chiave dell'antifurto, attendere **5 secondi**, poi avviare il motore.

ATTENZIONE!! Questo antifurto è stato costruito con nuovi criteri di taratura della valvola, pertanto, particolarmente con **NAFTA FREDDA**, il trafileamento dal drenaggio può risultare più elevato rispetto allo standard abituale. Con il riscaldamento della nafta, il trafileamento si riduce notevolmente.

L'ELICOIDE che trovate inserito nel tubetto portagomma dell'antifurto ha lo scopo di "facilitare" il flusso di carburante all'interno della valvola, pertanto non è un'otturazione del foro in cui deve passare il carburante.

PULIZIA PREVENTIVA DEL CIRCUITO D'ALIMENTAZIONE DELLA POMPA D'INIEZIONE: Si raccomanda di **SOSTITUIRE SEMPRE** i filtri del gasolio e pulire accuratamente, mediante lavaggio, il tubo tra i filtri e l'ingresso dell'antifurto, prima di collegarlo, anche se l'autocarro è nuovo.

VALVOLA ORIGINALE DI SOVRAPRESSIONE E COLLEGAMENTO DEL DRENAGGIO ANTIFURTO: Si raccomanda, montando l'antifurto **med 62** sui veicoli equipaggiati con una pompa d'iniezione in linea, di rimontare **SEMPRE** la sua valvola di sovrappressione sulla nostra valvola antisvitamento (come illustrato nelle istruzioni di montaggio allegate), onde evitare malfunzionamenti del veicolo. Il tubicino di drenaggio del **med 62** va **SEMPRE** collegato ad un tubo di scarico (ad esempio: scarico pompa o ricupero iniettori), in diretta comunicazione col serbatoio, pertanto tra tale tubicino di drenaggio ed il serbatoio non dovrà **MAI** esserci **NESSUN** tipo di valvola. In caso contrario, si possono presentare difficoltà nell'apertura e nella chiusura dell'elettrovalvola dell'antifurto.

COLLEGAMENTI SPECIALI DEL DRENAGGIO ANTIFURTO: Sugli autocarri **IVECO EUROTRAKKER, EUROTECH** ed **EUROCARGO** con pompa d'iniezione in linea il tubo di scarico della pompa d'iniezione **NON** è in comunicazione diretta col serbatoio, ma confluisce in un raccordo intermedio dotato di una valvola che mantiene in pressione il gasolio in uscita dallo scarico pompa. Il tubicino di drenaggio dell'antifurto **med 62** **NON** può pertanto essere raccordato direttamente allo scarico pompa, come indicato nelle istruzioni di montaggio, ma deve essere unito ad un altro raccordo di scarico (ad es. quello degli iniettori), per evitare difficoltà d'avviamento del motore dovute alla mancata apertura della valvola interna dell'antifurto.

INSTALLAZIONE:

L'installazione del **med 62** deve **SEMPRE** essere completata con la valvola antisvitamento montata direttamente sul foro di scarico della pompa e con tappi antisvitamento sugli eventuali altri fori d'accesso utilizzabili per immettere gasolio nella pompa stessa (come ad esempio, su alcuni autocarri **VOLVO**). Infatti, se l'installazione di un modello approvato **A.N.I.A.**, come il **med 62**, viene eseguita su di un veicolo adibito al trasporto di merci assicurate, ed il montaggio dell'antifurto risulta irregolare o incompleto, durante una perizia su di un mezzo rubato e ritrovato, la Compagnia Assicuratrice potrebbe invalidare la copertura.

RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATION

POUR FAIRE DÉMARRER LE VÉHICULE: Insérez la clé de l'antivol, attendez **5 secondes** et faites démarrer le moteur.

ATTENTION!! Cet antivol a été construit selon de nouveaux critères de réglage de la soupape, c'est pourquoi, spécialement quand le GAS-OIL est FROID, le suintement dû drainage peut résulter plus élevé que d'habitude. Dès le gas-oil se réchauffe le suintement se réduit considérablement.

L'HÉLICOÏDE que vous trouvez insérée dans le tube portetuyau de l'antivol sert à "faciliter" le flux de carburant à l'intérieur de la soupape; il ne s'agit donc pas d'une obturation du trou par lequel doit passer le carburant.

NETTOYAGE PRÉVENTIF DU CIRCUIT D'ALIMENTATION DE LA POMPE D'INJECTION: Nous recommandons de TOUJOURS REMPLACER le filtre du gasoil et de laver soigneusement, avant de le brancher, le tuyau qui va des filtres à l'entrée de l'antivol, même si le camion est neuf.

SOUPAPE ORIGINALE DE SURPRESSION ET BRANCHEMENT DU DRAINAGE ANTIVOL: Nous recommandons, au moment de monter l'antivol **med 62** sur les véhicules équipés de pompe d'injection en ligne, de TOUJOURS remonter la soupape de surpression sur notre soupape anti-dévisage (suivant les instructions de montage ci-jointes) de manière à éviter tout mauvais fonctionnement du véhicule. Le tuyau de drainage du **med 62** doit TOUJOURS se brancher sur le tuyau de retour (par exemple retour de la pompe ou récupération des injecteurs), en communication directe avec le réservoir, par conséquence entre ce tuyau de drainage et le réservoir il ne devra JAMAIS avoir AUCUN type de soupape. Autrement, l'ouverture et la fermeture de l'électrovanne de l'antivol pourraient présenter des difficultés.

BRANCHEMENTS SPÉCIAUX DU DRAINAGE ANTIVOL: Dans les camions IVECO EUROTRAKKER, EUROTECH et EUROCARGO avec pompe d'injection en ligne, le tuyau de retour de la pompe d'injection N'EST PAS en communication directe avec le réservoir, mais conflue dans un raccord intermédiaire équipé d'une soupape qui garde sous pression le gasoil sortant de l'échappement de la pompe. Comme l'indiquent les instructions de montage, le tuyau de drainage de l'antivol **med 62** NE peut par conséquent PAS se raccorder directement sur le retour de la pompe, mais doit être uni à un autre raccord de retour par exemple celui des injecteurs) pour éviter toute difficulté de démarrage du moteur causée par la non ouverture de la soupape intérieure de l'antivol.

INSTALLATION: L'installation du **med 62** doit TOUJOURS se compléter par la soupape anti-dévisage directement montée sur la sortie de la pompe et par des bouchons anti-dévisage sur des autres possibles trous pour alimenter la pompe avec gasoil (comme sur certains camions VOLVO). En effet, si un modèle approuvé par **A.N.I.A.** (Association Nationale des Entreprises d'Assurance) comme le **med 62** est installé sur un véhicule destiné au transport de marchandises assurées et que le montage de l'antivol est irrégulier ou incomplet, la Compagnie d'Assurance pourrait, au cours d'une expertise sur un véhicule volé et retrouvé, refuser l'assurance.

IMPORTANT NOTES FOR INSTALLATION

TO START THE VEHICLE: Insert the immobiliser key, wait for **5 seconds**, then start the engine

CAUTION!! This immobiliser has been made with new valve setting criteria. Therefore, especially with COLD DIESEL, drainage blow-by may be higher than the usual standard. Blow-by is considerably reduced when the diesel is warmed up.

THE HELICOID you see inserted in the hose tube of the immobiliser has the purpose of "aiding" the flow of fuel inside the valve, therefore it is not an obstruction of the hole the fuel has to pass through.

PREVENTIVE CLEANING OF THE INJECTION PUMP FEEDING PIPE:

We recommend that you ALWAYS REPLACE the fuel filters and clean the pipe between the filters and the immobiliser inlet thoroughly, even if the vehicle is new.

ORIGINAL PRESSURE VALVE AND IMMOBILISER DRAINAGE CONNECTION:

When fitting the **med 62** on vehicles equipped with an in-line injection pump, we recommend that you ALWAYS re-fit the vehicle's pressure valve onto the **med** security valve (as illustrated in the enclosed fitting instructions) in order to prevent vehicle malfunctions. The drainage pipe of the **med 62** must ALWAYS be connected to an outlet pipe (e.g.: the pump outlet or injector return) directly linked with the fuel tank, so that there is NEVER ANY type of valve between the drainage pipe and the tank.

Otherwise, problems may arise in the opening and closing of the immobiliser solenoid valve.

SPECIAL CONNECTIONS OF THE IMMOBILISER DRAINAGE:

On IVECO EUROTRAKKER, EUROTECH and EUROCARGO lorries with in-line injection pump, the injection pump outlet pipe is NOT linked directly with the tank, but is joined in an intermediate union equipped with a pressure valve. The **med 62** drainage pipe thus CANNOT be joined directly to the pump outlet, as indicated in the fitting instructions, but must be joined to another outlet union (e.g.: that of the injectors) in order to prevent engine starting problems caused by the non-opening of the immobiliser valve.

INSTALLATION: Installation of **med 62** must ALWAYS be completed with the security valve fitted directly on the pump outlet and with security plugs on any other openings that can be used as fuel feed (as on certain VOLVO vehicles). If an immobiliser model approved by the **A.N.I.A.** (National Association of Insurance Companies), as the **med 62**, is installed on a vehicle used for the transport of insured goods, and the installation of the immobiliser is judged incorrect or incomplete during the inspection of a stolen and recovered vehicle, the insurance firm could declare invalidate the coverage void.